

ابن عبد ربہؒ

(۲)

ابن عبد ربہؒ بحیثیت شاعر

ابن عبد ربہؒ اندلس کے خلفائے بنی اُمیہ کا امیر الشعرا تھا۔ چار خلفاء جن کا دور حکومت اس نے پایا، ان کی مدح سرائی میں مصروف رہا۔ ابن عبد ربہؒ کے بہت کم اشعار ہم تک پہنچے ہیں۔ اگر اس کی شاعری کا وہ تمام ذخیرہ، جو بقول حمیدی بین جلدوں میں تھا، ہم تک پہنچتا تو یقیناً ابن عبد ربہؒ کا مقام اس سے بلند تر ہوتا۔ وہ اشعار یا قصائد، جو ہمیں مختلف کتب ادب اور اس کی اپنی کتاب العقد میں ملتے ہیں، تقریباً ۲۰۰ ہیں۔ اور یہ قلیل تعداد ہی اس بات کی ضمانت ہے کہ وہ اپنے زمانے کا بہترین شاعر تھا۔ اس نے شاعری کی تمام اصناف مثلاً غزل، مرثیہ، مدح، ہجو، وصف، نگاری وغیرہ میں خوب طبع آزمائی کی۔ اس کے خیالات اچھونے اور بلند ہیں۔ اس کا ہر شعر اس چیز کا شاہد ہے کہ اسے عربی زبان پر پوری قدرت حاصل تھی۔ اس نے اپنے پیشرو شعرا کے طریق پر شاعری کی۔ خیالات میں قدرتی حسن، موضوعات میں تنوع، وسیع علم اور پھر ناقدانہ نظر و فکر اس کے محبوب جو اس پر لکے ہیں۔ وہ موسیقی جو اس کے اشعار میں کبھی کبھی پیدا ہوتی ہے، شعر کے حسن کو دوبالا کر دیتی ہے۔ اس کی تشبیہات اور استعارے نہایت عمدہ اور نادر ہیں۔

ابن الخطیب کی روایت ہے کہ ولید الاندلسی نے جب حج کیا تو واپسی میں مصر ٹھہرا۔ یہاں

۱۔ محمد بن عبدالرحمان (۲۳۸ھ - ۲۷۳ھ) منذر بن محمد (۲۷۳ - ۲۷۵ھ)، عبداللہ

(۲۷۵ - ۳۰۰ھ) اور عبدالرحمان بن محمد (۳۰۰ - ۳۱۷ھ)

جامع عمرو بن العاص میں مشرق کے وکٹر ہوگو (VICTOR HUGO) مقبلی سے ملا۔ کچھ دیر تک مصروف گفتگو رہا۔ پھر مقبلی نے کہا کہ میں اندرس کے خوش کلام شاعر (یعنی ابن عبد ربہ کا کلام تو سناؤ۔ چنانچہ ولید نے ابن عبد ربہ کے یہ اشعار سنائے:

يَا لَوْلَا لَيْسَ بِي الْعُقُولُ انِيَقَا ورسنا بتقطيع القلوب رفيقا

ما ان رأيت ولا سمعت بمثلها درأ يعود من الحياء عقيقا

۱۔ اے دلوں کو لوٹنے والے خوب صحت موتی اور دلوں کو ٹکڑے ٹکڑے کرنے میں بہاوت رکھنے والے غزال۔

۲۔ میں نے کبھی نہ ایسا موتی دیکھا نہ اس کے متعلق سنا جو شرم سے (اپنا رنگ بدل کر) عقیق بن جاتا ہے۔

جب مقبلی نے یہ اشعار سنے تو بہت خوش ہوا اور بولا: اے ابن عبد ربہ ”عراق تو تیرے پاس گھسٹ کر پہنچے گا۔“

متاخرین نے بھی ابن عبد ربہ کی خوب سوج کی ہے۔ ابن خلکان کہتے ہیں ولہ دیوان شعریہ

صاحب ینیمہ اپنے خیالات ان الفاظ میں ظاہر کرتے ہیں: شعرة في نهاية الجزالة

والحلاوة وعليه رونق البلاغة والطلافة۔ فتح بن خاقان بھی اس کی تعریف میں

رطب اللسان نظر آتے ہیں۔ کہتے ہیں: فان له شعراً انتهي منتها

ابن شرف القيروانی کہتے ہیں: ”فاما ابن عبد ربہ القرطبي وان بعدت

عنك دياره فقد قاربتنا، وقفنا على اشعار صبوته الا نيقة وتكفيرات

توحيته الصدوقة ومدائح المردانية ومطاعنه في العباسية وهو في كل

ذلك فارس معارس وطاعن مداعين“

وہ دوسرے شعرا کی گو تقلید کرتا ہے لیکن وہ اس تقلید میں اصل سے بڑھ جاتا ہے۔ اس

کے اپنے اسلوب خاص اور طرز ادائیگی سے اس میں ایک نئی روح کھوٹ لینے لگتی ہے اور اس طرح

۱۔ یا قوت ۲: ۷۱، مطبع ۵۱، مرقی ۲: ۲۲۲

۲۔ ابن خلکان ۱: ۲۳۱

۳۔ لغابی ۲: ۷۵

۴۔ مطبع ۵۱، © rasailojaraid.com

یہ عیب خوبی میں بدل جاتا ہے۔ اس کے اشعار اندس کے افقِ ادب پر باوازِ بلند دنیا کو یہ چیلنج دے رہے ہیں کہ باوجود اس کے کہ اندس عربی علوم کے مرکز بغداد سے دور ہے لیکن شعر اور نثر میں اس سے کسی طرح پیچھے نہیں ہے۔

ملح

ابن عبد ربہ نے مدحیہ قصائد میں نام پایا۔ وہ صرف خلفا ہی کو مستحقِ مدح نہیں ٹھہراتا بلکہ اہل علم اور امرا کو بھی اپنا موضوعِ مدح قرار دیتا ہے۔ اس نے صاحبِ القبلہ، ابو عبیدہ کی مدح میں بھی کچھ اشعار کہے ہیں۔ وہ اپنے مدحیہ قصائد میں مدوح کی عاداتِ حسنہ اور فضائل حمیدہ کا ذکر کرتا ہے۔ اس کی شجاعت اور سخاوت پر فخر کرتا ہے اور اس کے جو دوسخی کو بارش اور سمند سے تشبیہ دیتا ہے۔

خلیفہ عبد الرحمن بن محمد کی تعریف کرتے ہوئے کہتا ہے:

یا ابن الخلائف ان ایام الفخا ایامك الغرائق اغنینی
بنوالمها وسمجالها و ثمالها استقیذنی حتی لقد اردیننی^۳

۱۔ اے خلفا کے بیٹے حقیقی خوشحال کے دن تمہارا زمانہ خلافت ہے جس نے مجھے امیر بنا دیا ہے۔

۲۔ اپنی بخششوں اور ہر معمولی اور بڑی چیز کے ساتھ، انھوں نے مجھے پلایا حتیٰ کہ خوب سیراب کر دیا۔

گو وہ مدح میں طرزِ قدیم ہی کو اختیار کرتا ہے لیکن اس کا اسلوب اور اس کے خیالات کی بلندی اسے دوسروں سے ممتاز کرتی ہے۔ ایک اور مقام پر کہتا ہے:

من یرتجی بعدك اویبتقی وفی یدیک الجود و الیاس
ان عثمت عاش الناس فی نعمة وان مات بك الناس^۴

۱۔ تیرے بعد کس سے امید کی جائے گی اور کس سے ڈرا جائے گا جب کہ تیرے ہی ہاتھوں میں سخاوت

اور ہیبت ہے۔

۲۔ اگر توندہ رہا تو لوگ خوش حال رہیں گے اور اگر تود فات پا گیا تو لوگ بھی تیرے ساتھ مرجائیں گے (یعنی بخشش کرنے والا کوئی نہیں رہے گا اور لوگ بھوک پیاس سے مرجائیں گے) ایک اور جگہ مدوح کو سخاوت پر ابھارتے ہوئے کہتا ہے:

وما المجود من يعطى اذا ما سألته^۱ ولكن من يعطى بغير سؤال^۲

سخاوت یہ نہیں کہ جب تجھ سے کوئی مانگتے تو تو دے دے بلکہ اصل میں سخاوت یہ ہے کہ بغیر مانگے دے۔

ہجاء

وستنفلٹ کا کہنا ہے کہ ابن عبد ربہ ہجاء میں ممتاز تھے۔^۳ اس کی ہجو بڑی سخت لیکن ملیح ہوتی ہے۔ وہ دوسرے شعرا کی طرح سو قیانہ ہجو نہیں کرتا بلکہ بڑے سلجھے ہوئے انداز میں اپنے مد مقابل پر طنز کرتا ہے۔ ایک فتح ابن عبد ربہ نے بادشاہ کے کسی درباری سے ایک قیدی رہا کرنے کے بارے میں سفارش کی لیکن اس نے انکار کر دیا۔ اس پر اس نے فوراً طنزیہ اشعار لکھ دیے۔^۴

العقد الغریب۔ میں خود اس نے ایک واقعہ بیان کیا ہے کہ کسی شخص نے اسے کتاب دینے کا وعدہ کیا لیکن اس نے وعدہ خلائی کی لہذا ابن عبد ربہ نے اس کی ہجو کر ڈالی جس کا مطلع حسب ذیل ہے:

صرحيفة افنيت لبيت بها وعسى^۵ عنوانها راحة التواجي اذا ايسا^۶

ایک کتاب جو ضائع کر دی گئی کاش کہ وہ حاصل ہو جاتی لیکن اس کا عنوان اس امید کرنے والے کے لیے باعث تسلی تھا جب کہ وہ نا امید ہو جائے۔

وہ واقعہ جو اس کے اور اس کے بھتیجے ابو عثمان کے درمیان پیش آیا اس سے ظاہر ہوتا ہے کہ وہ بڑی چبھتی ہوئی ہجو کرتا ہے۔

^۱ بروایت جبرائیل جیور - ۱۳۰

^۲ یتیمۃ الدہر ۲: ۶۶

^۳ العقد ۲: ۱۸۵

^۴ العقد ۱۸۴۱

^۵ ابن ماعد - ۲۹ © rasailojaraid.com

مرثیہ نگاری

ابن عبد ربہ نے مرثیہ صرف رشتہ داروں کے کہے ہیں اس کے فرشیے گہرے غم و یاس کے غماز اور نہایت موثر اور درد انگیز ہیں،

بلیت عظامک والاسی یجئد والصبرینفد والباء کالینفد
یا عائشہ لا یرتجعی لا یابہ ولقائہ دون القیامۃ موعدا
۱۔ تیری ہڈیاں بوسیدہ ہو گئی ہیں لیکن میرا غم برابر نیا ہوتا رہتا ہے۔ صبر ختم ہو گیا لیکن رونا ختم نہیں ہوتا۔

۲۔ اے وہ شخص جو مر گیا ہے اس کے ٹوٹ آنے کی کوئی امید نہیں ہے اور اس کا وعدہ قیمت سے کچھ پہلے ملنے کا ہے۔

ایک اور جگہ کہتا ہے:

لا میت لیسکن الا فارق السکنا ولا امتلا فوحا الا امتلا حزنا
کوئی گھر آباد نہیں ہوتا مگر یہ کہ اس کے رہنے والے جلا ہو جاتے ہیں اور کوئی گھر خوشی سے معمور نہیں ہوتا
پتا کہ وہ غم سے معمور ہو جاتا ہے۔

غزل

ابن عبد ربہ نے غزل میں کثرت سے طبع آزمائی کی۔ اس کے غزلیہ اشعار بڑے عمدہ اور لطیف ہیں اور اس کا انداز بیان بڑا پر زور اور احساسات بڑے قوی ہیں۔ غزل میں اس کے یہ اشعار بہترین سمجھے جاتے ہیں

صحا القلب الا خطرۃ تبعث الابی لها ذفرۃ موصولۃ بحنین
بلی ربما حلت عری عذما تہ سوالف ارام واعین عین
۱۔ دل ہر ش میں آگیا لیکن ابھی ایک احساس ہے جو غم کو ابھارتا ہے اسی ایک پیہم آہ ہے جس کے ساتھ

ایک شدید خواہش ہے۔

۲۔ یہی نہیں بلکہ بسا اوقات اس کے مضبوط اداوں کی گرہوں کو سفید ہر نیوں کی گردنوں کے پہلوؤں اور بڑی آنکھوں والی گائیوں نے ڈھیل کر دیا۔

ایک اور جگہ فراق کے بارے میں کہتا ہے:

وَدَعَلْنِي بِزُفْدَةٍ وَاعْتَنَاقٍ ثَمَنَاتٍ مَتَى يَكُونُ التَّلَاقُ

وہ محبوبہ سکیاں بھرتے ہوئے مجھ سے رخصت ہوئی اور پھر یاد باز بلند یہ کہا کہ اب ملاقات کب ہوگی۔ ایک دفعہ ابن عبدہم کو اپنے محبوب کے کوچ کرنے کا علم ہوتا ہے تو وہ بہت غمگین ہوتا ہے۔ اتفاق سے بارش ہو جاتی ہے جس کی وجہ سے اسے سفر ملتوی کرنا پڑتا ہے۔ اس موقع پر وہ یہ اشعار کہتا ہے:

هَلَّا اسْتَكْرْتُ لِبَيْنِ اَنْتِ مَبْتَكِرِ هَيْمَاتِ يَا بَنِي عَلِيٍّ اَللّٰهُ وَالْقَدَرُ
مَا خَلَّتْ اَبْكِي حَذَرَ الْبَيْنِ حَلَقًا مَلَقًا حَقًّا رِثَا بِي فَيْكِ الرِّيحُ وَالْمَطَرُ

۱۔ صبح سویرے ہی کیوں نہ بیدار ہو گیا اس جدائی کے لیے جو تجھے صبح ہی کرنی تھی۔ افسوس کہ اللہ اور تقدیر تجھے اس کی اجازت نہ دیتے تھے۔

۲۔ میں جدائی کے خوف سے برابر روتا رہا۔ یہاں تک کہ تیرے معاملے میں ہوا اور بارش کو بھی مجھ پر ترس آگیا۔

وصف نگاری

ابن عبدہم کو وصف نگاری میں یدِ طولیٰ حاصل تھو وہ قدسی مناظر، جنگ و جدال، سالانہ حرب، گھوڑوں وغیرہ کی نہایت عمدہ تصویر کشی کرتا ہے اور پھر اس کے خوبصورت استعارے شعر کو اور زیادہ لطیف بنا دیتے ہیں۔ باغ کی تعریف میں اس نے جو اشعار کہے، ان میں سے چند یہ ہیں:

۱۔ مطلع ۵۲۔ ابن خلکان ۱: ۳۴۔ یتیمہ ۱: ۲۰۰ لیکن غلطی سے اشعار حبیب بن احمّد کی

طرف منسوب ہیں۔ العقد ۶: ۲۲۳

ومادونة بالحزن حاك لها الندى بدوداً من المؤشني حمد الشقا
يقم الدجى اعناقها ويميلها شعاع انقضى المستق في كل شارق^{له}

۱۔ اس سخت زمین میں کتنا خوبصورت باغ ہے جس کے لیے شبہم کے پھل دار کپڑے کو سرخ سوس کے پھولوں سے بنایا ہے۔

۲۔ تاریکی اس کی گردنوں کو سیرھا کر دیتی ہے لیکن دو پہر کی ترشعائیں انھیں ہر صبح جھکا دیتی ہیں۔
فوج کو سمندر کی لہروں سے تشبیہ دیتے ہوئے کہتا ہے :

وجيش لظفر اليمتفحه الصبا يعب عاباً من قنا و قنا بل^{له}
تیروں اور سواروں کا ایک لشکر ہے جو اتار چڑھاؤ میں بے حد مستعد کی طرح معلوم ہوتا ہے جس سے صبح کی

ہوا اٹکیاں کرتی ہو۔

تلوار کے بارے میں کہتا ہے :

كل ما ثود على متنه مثل مدب النمل بالقاع
یرتد طرف العين من حدة عن كوكب للموت شعاع^{له}

۱۔ ہر جوہر دار تلوار جس کی پشت پر ایسی لکیریں ہیں جیسی کہ نرم زمین پر چوٹیوں کے رینگنے سے پڑ جاتی ہیں۔
۲۔ اس کی تیزی سے آنکھ اس طرح واپس لوٹتی ہے جیسے کہ موت کے چمک دار ستارے سے۔

نہ بد

ابن عبد ربہم کو زمانہ شباب میں غزل گوئی میں کمال حاصل تھا لیکن زندگی کے آخری ایام میں اس نے زہد و تقویٰ کو اپنی شاعری کا موضوع بنالیا تھا۔ اس طرح اس نے اپنے ان اشعار سے اس بے راہ روزِ زندگی کے داغ کو دھونا چاہا جو اس نے زمانہ شباب میں گزاری تھی۔ جوانی میں کہتا ہے :

هلا ابتكرت لبين انت مبتكر^{له}

بڑھاپے میں اسی وزن اور قافیے میں یہ اشعار کہے:

یا قادیماً لیس یعفو حین یفتدر ما ذا الذی بعد شیب الرأس تنتظر

انت المقول له ما قلت مبتدئاً هلاً ابتکرت لبین انت مبتکره

۱۔ اسے وہ قدرت رکھنے والے کہ جو معاف نہیں کرتا جب تجھے قدرت حاصل ہوتی ہے۔ میرے سر کے بال سفید ہو جانے کے بعد تو کس چیز کا منتظر ہے۔

۲۔ تو ہی وہ ہے جس کے بارے میں میں نے شرم میں کہا تھا۔ ہلاً ابتکرت الخ

مذہب جسے ابن عبد ربہ زمانہ شباب میں فراموش کر چکا تھا، پھر وہ اس سے تعلق پیدا کر لیتا ہے۔ وہ اشیا کو حقیقت کی نگاہ سے دیکھتا ہے۔ اس مختصر سے عرصے کی شاعری حکمت و عظمت سے مملو نظر آتی ہے لیکن لطافت و سلاست وہی ہے جو ابتدائی دور میں تھی۔ مگر کئی تکلف کی جھلک نظر آتی ہے۔ وہ سابقہ گناہوں کے لیے خلوص دل سے بارگاہ ایزدی سے یوں بخشش کا طالب ہوتا ہے۔

یارب غفرانک عن مذنب اسرف الا انه نادماً

اے خدا تو اس گناہ گار کو معاف کر دے جو حد سے بڑھ گیا تھا۔ لیکن اب نادم ہے۔

وہ دنیا کی ناپائنداری اور مصائب کا بھی شکوہ کرتا نظر آتا ہے:

الا انما الدنیا غفادۃ یکتۃ اذا اخضر منها جانب جف جانب

ھی الدار ما الا مال الا فجاج علیہا ولا اللذات الا مصائب

۱۔ دیکھو! دنیا درختوں کے جھنڈ کی تروتازگی کی طرح ہے کہ جب اس کا ایک جانب سرسبز ہوتا ہے تو دوسرا

خشک ہو جاتا ہے۔

۲۔ یہ (دنیا) ایک گھر ہے جہاں امیدیں مصائب ہیں اور خوشیاں محض تکالیف۔ وہ مخاطب کو طلبِ

مغفرت پر بھی ابھارتا ہے۔ اور اسے عمدہ صفات اور اخلاق حسنا اختیار کرنے پر اکساتا ہے۔

۱۵ طح ۵۲ - یا قوت ۵۶: ۱۲ ۱۵ العقد ۳: ۱۵

۱۵ العقد ۳: ۱۱۰ - الفی ۱۳۹ ۱۵ العقد ۳: ۱۱۹ ۱۵ العقد ۱: ۱۵۸

ابن عبد ربیعؒ بڑھاپے کے بارے میں کہتا ہے:

نجوم فی المفارق لها تعود ولا یجری بها فلك یدور

مانگ میں جو ستارے ہیں وہ کبھی غروب نہیں ہوتے اور نہ ان کے ساتھ گردش کرنے والا آسمان گردش ہی کرتا ہے

ابن عبد ربیعؒ زندگی کے آخری ایام تک شعر کہتا رہا آخری اشعار جو اس نے کہے۔ وہ اس کی

موت سے گیارہ روز قبل کے ہیں

تشبیہات

ابن عبد ربیعؒ کی تشبیہات نہایت اچھوتی اور عمدہ ہوتی ہیں اس نے تشبیہات میں متقدمین

کے اتباع کے ساتھ جدت بھی پیدا کی ہے۔ اس کے اس شعر میں بڑی خوبصورت تشبیہ ہے:

بیضاء یجمر خد اھا اذا شجبت کما جری ذهب فی صلیحتی ورق

وہ سفید رنگ کی عورت جب شرماتی ہے تو اس کے خد سرخ ہو جاتے ہیں اور ایسا معلوم ہونے لگتا ہے کہ

چاندی کے ٹشت کے دونوں اطراف میں سونا بہہ رہا ہے

اس شعر میں بھی بڑی لطیف تشبیہ ہے:

ما ان رأیت ولا سمعت بمثلہ کذا یعود من الحیاء عقیقا

میں نے اس جیسا موتی نہ دیکھا اور نہ اس کے متعلق سنا جو شرم کی وجہ سے عقیق بن جاتا ہے۔

بیانیہ شاعری

ابن عبد ربیعؒ کو بیانیہ شاعری میں بھی ملکہ حاصل تھا گو اس سے پہلے عبد اللہ بن معترؒ

(م ۲۹۶ھ) نے بھی اس طرز پر اشعار کہے تھے لیکن وہ زیادہ طویل نہ تھے۔ ابن عبد ربیعؒ

لہ مطبع ۵۳ - یا قوت ۶۹:۲

لہ العقد ۲:۲۲۱

لہ العقد ۱۰۹:۷

لہ العقد ۱۰۹:۷

عبد اللہ بن معترؒ اور ابن عبد ربیعؒ کے اب جرزول کا مطلع یوں ہے:

(دیوان ابن المعتز)

الحمد لله على آلائه حمده والحمد من نعمائه

(العقد ۵ - ۲۲۵)

فالحمد لله على انعمائه حمداً جليلاً على نعمائه

نے عبدالرحمان الناصر کے عہد کی تاریخ ایک ارجوزہ میں قلم بند کی لیکن اس کی یہ شاعری موضوع کی خشکی، خیال کی کمزوری اور رزمیہ شاعری کے اصولوں سے دوری کی بنا پر بیانیہ شاعری سے زیادہ معلمانہ و ناصحانہ شاعری کی حیثیت رکھتی ہے۔ اس کا یہ طویل ارجوزہ العقد میں پھیلا ہوا ہے۔

موشحات

ابن عبد ربہ نے موشحہ کے طرز پر لوگ گیت بھی لکھے۔ بقول علامہ ابن خلدون اس فن کا موجد مقدم بن معاصر القریری تھا چو امیر عبداللہ بن محمد المروانی کے دور کا نامور شاعر تھا۔ ابن عبد ربہ نے اس سے یہ فن سیکھا لیکن افسوس دونوں میں سے کسی کا موشح ہم تک نہیں پہنچ سکا۔ شاعری کی یہ صنف اندلس اور مشرق میں نہایت مقبول ہوئی۔
(باقی آئندہ)

۵۔ العقد - ۲۲۵: ۲۲۶

۱۰ زیات ۳۱۸۰

۱۱ مقدمہ ابن خلدون ۵۸۴۰

سید امیر علی : شاہ حسین رزاقی

سید امیر علی اپنے عہد کی ایک عظیم شخصیت تھے۔ اسلامی ہند کی نشاۃ ثانیہ کے کارفرماؤں میں ان کا ایک بلند مقام ہے۔ وہ غیر معمولی صلاحیتوں کے مالک تھے۔ وہ سیاست دان بھی تھے، ایک روشن خیال مفکر بھی، اور مصنف کی حیثیت سے تو ان کا نام ہمیشہ زندہ رہے گا۔ قانون اسلامی میں بھی ان کی نظر بڑی گہری تھی مسلمانانِ پاک و ہند کے قومی حقوق کے لیے گزشتہ صدی کے اواخر میں جب آئینی جدوجہد شروع ہوئی تو اس میں وہ پیش پیش تھے اور اس سلسلہ میں انھوں نے بیش بہا خدمات انجام دیں مسلمان ملکوں کے دفاع اور خلافتِ عثمانیہ کو مغربی یلغار سے بچانے میں بھی آپ براہ کوشاں رہے۔ اس کتاب میں سید امیر علی کی شخصیت کے ان تمام پہلوؤں کو شرح و بسط سے پیش کیا گیا ہے۔

صفحات ۳۰۹ © rasailojaraid.com - ۸ روپے

ملنے کا پتہ : ادارہ ثقافتِ اسلامیہ، کلب روڈ لاہور